

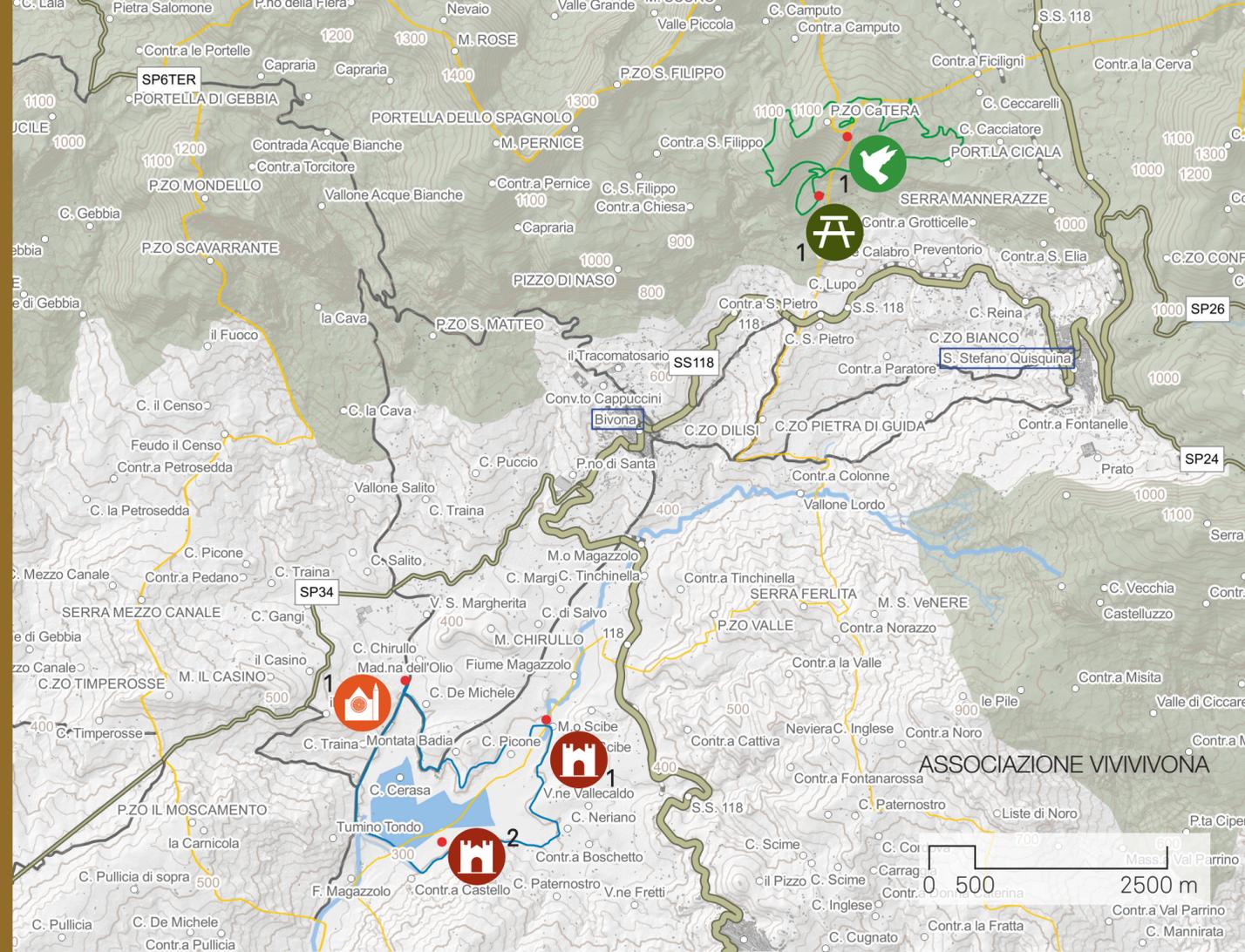


ASSOCIAZIONE KRATAS TOUR

TREKKING DEL KRATAS

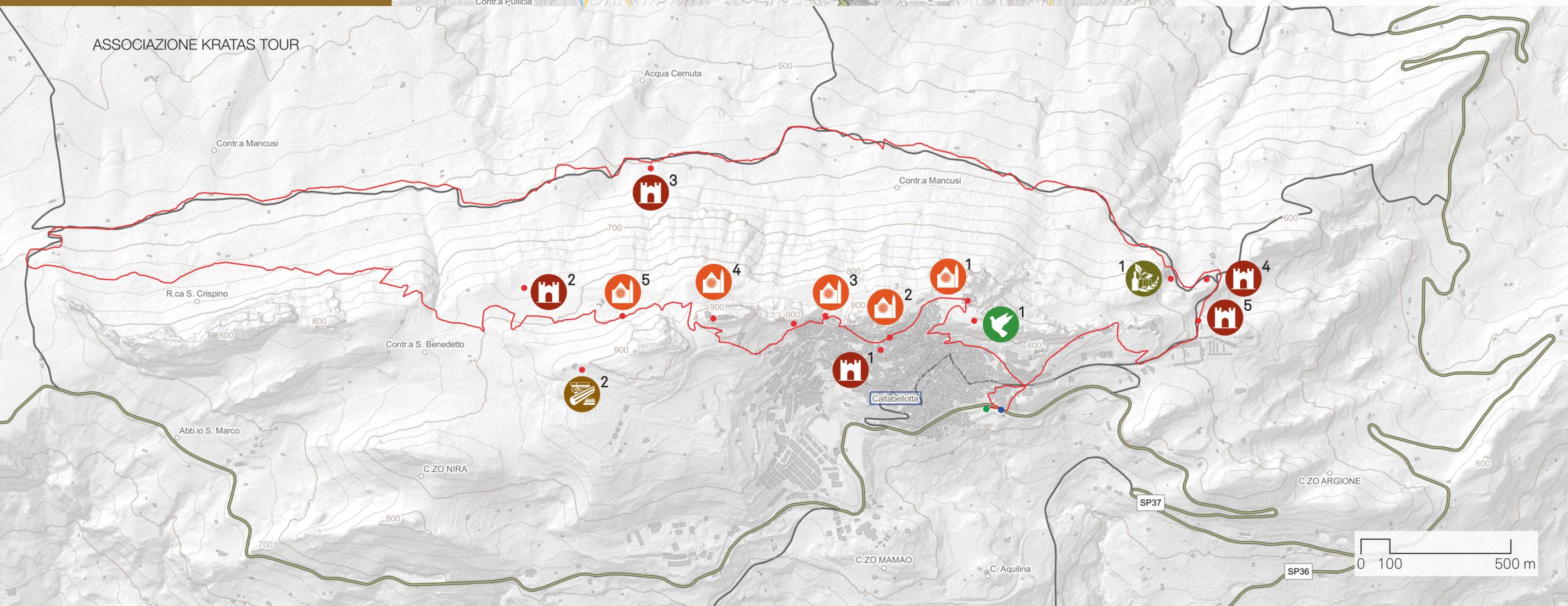
ASSOCIAZIONE VIVIVIVONA

ITINERARIO KADERA
 ITINERARIO LAGO CASTELLO



- | VIVIVIVONA | KRATAS TOUR |
|--------------------------------------|---|
| 1. Santuario della Madonna dell'Olio | 1. Chiesa Madre |
| 1. Mulino Scibè | 2. Chiesa San Francesco di Paola (portale templare) |
| 1. Punto panoramico Birdwatching | 3. Chiesa Pietà |
| 1. Area attrezzata Canfuto | 4. Eremo San Pellegrino |
| Itinerario Kadera | 5. Edicola Rupestre San Calogero |
| Itinerario Lago Castello | 1. Museo civico |
| Punti di interesse | 2. Bevaio "Stagnuni di Diriniu" |
| Toponimi | 3. Antico Palmento |
| Strade Statali | 4. Antica Torre con edicola votiva Bevaio "Li Funtaneddi" |
| Strade Provinciali | 5. Punto panoramico |
| Altre strade | 1. Monte delle Nicchie (Tombe sicane) |
| Ferrovia | 2. Area archeologica |
| Confini comunali | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Edificato | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Parco dei Monti Sicani | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Fiumi principali | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Altri fiumi | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Laghi | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Curve di livello (100 m) | 1. Caseificio Marsala Francesco |
| Curve di livello (25 m) | 1. Caseificio Marsala Francesco |

ASSOCIAZIONE KRATAS TOUR



Associazione Kratas Tour
sede legale via Orti, 3
sede operativa e info point via Colonnello Vita
92010 Caltabellotta (AG)
Mobile: +39 328 0303011; +39 320 0133507
website: kratastourcaltabellotta.blogspot.it
e-mail: kratas.tour@libero.it



L'associazione Kratas tour effettua dal 2012 attività di promozione del territorio, gestisce un ufficio turistico, organizza eventi culturali, turistici, escursionistici e naturalistici.

Since 2012 the association Kratas tour, performing activities to promote the area, runs a tourist office, organizes cultural events, tourism, and nature trails.



L'EUROPA INVESTE NELLE ZONE RURALI

ITINERARI

Attraverso un percorso ad anello di circa 13 km, interamente nel territorio di Caltabellotta, si potranno visitare, oltre che le bellezze naturalistiche, i Santuari e i monumenti del paese, come ad esempio il suggestivo eremo di San Pellegrino, tra panoramiche mozzafiato che spaziano dall'entroterra fino al mare mediterraneo.

TIPOLOGIA DI FRUIBILITÀ

Trekking, cavallo, mountain bike.

ITINERARY

Through a circular route of about 13 kilometers throughout the territory of Caltabellotta, you can visit, as well as the natural beauty, even the shrines and monuments in the country, such as the charming hermitage of San Pellegrino, among breathtaking ranging from hinterland up the Mediterranean sea.

TYPE OF USABILITY

Trekking, horse trekking, mountain bike.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO "TREKKING DEL KRATAS"

Il percorso inizia dal quartiere Canale, nella parte bassa del paese, e si snoda verso contrada Vitalla, a Nord Est del Kratas (il monte su cui sorge Caltabellotta). Si prosegue poi sulla dorsale verso Ovest attraversando il tipico paesaggio montano della Sicilia occidentale, costituito da ambienti mediterranei, ulivi secolari e mandorli, verdeggianti pascoli e arbusteti con interessanti fioriture. Dopo aver raggiunto il lato opposto del Kratas essendo passati nelle vicinanze di antiche torri, bellissime edicole votive rupestri, palmenti e fontane si arriva di nuovo nella parte alta del paese e da qui si prosegue verso il monumentale Eremo di San Pellegrino (del XIII sec.), che comprende il Santuario, la Grotta del Drago e del Santo. Proseguendo lungo la strada panoramica il percorso si fa urbano, poiché si arriva di nuovo in paese, e si possono raggiungere lungo le sue viuzze, con possibilità di visita, la Necropoli sicana, la Chiesa della Pietà, le grotte sicane, la Cattedrale, ecc. Il percorso si conclude nello stesso luogo di partenza.

DESCRIPTION OF THE "TREKKING OF KRATAS" ITINERARY

The route starts from the Canale district, in the lower part of town, and runs towards the Contrada Vitalla, in the northeast to the Kratas (the mountain on which stands Caltabellotta). Then it continues along the ridge to the west through the typical mountain landscape of western Sicily, consisting of Mediterranean environments, olive and almond trees, green pastures and shrubs with attractive blooms. After reaching the opposite side of Kratas, passed near the ancient towers, beautiful cave shrines, millstones and fountains, we come back to the top of the village and from there continue towards the monumental Hermitage of San Pellegrino (XIII century.), which includes the Sanctuary, the Cave of the Dragon and the Saint. Continuing along the scenic route, the path becomes urban near the village and can be reached through the intricate streets, with the opportunity to visit, the Necropolis sicana, the Church of the Pietà, the caves sicane, the Cathedral and more. The course ends at the same place of departure.

DATI SUL PERCORSO

Difficoltà: escursionistica
Lunghezza complessiva percorso: 13 km
Tempo di percorrenza (escluse pause per visite): 6 ore circa
Tipo tracciato: in gran parte su strada sterrata, brevi tratti su sentiero e su selciato, strade urbane
Quota minima (partenza e arrivo): 728 m s.l.m.
Quota massima: 948m s.l.m.
Dislivello complessivo max: 220 m

INFO ON PATHWAY

Difficulty: excursionist
Pathway length: 13 km
Travel time (excluding breaks for visits): about 6 hours
Type track: mostly on dirt road, short sections of trail and on the pavement, urban streets
Minimum altitude (departure and arrival): 728 m s.l.r.
Maximum altitude: 948m s.l.r.
General vertical drop max: 220 m

SITI DI INTERESSE INTERCETTATI

Antica Torre di guardia contrada Vitalla
Antichi palmenti per pressatura delle uve
Abbeveratoi storici Funtaneddi e Scifu Giuliano
Edicole votive con affreschi rupestri di San Epifania, e di San Calogero
Area archeologica
Eremo e Chiesa San Pellegrino
Necropoli sicana
Chiesetta della pietà
Grotte sicane
Portale templare ex chiesa San Francesco di Paola
La Torre Normanna del Castello
Cattedrale arabo-normanna
Altare sacrificale dedicato a Kronos
Museo civico
Chiesa del Carmelo
Sinagoga ebraica
Chiesa Sant'Agostino ed ex Chiesa San Lorenzo

INTERCEPTED SITES OF INTEREST

Former Watchtower Contrada Vitalla
Ancient millstones for pressing of the grapes
Drinkers historical Funtaneddi and Scifu Giuliano
Wayside votive with cave paintings of St. Epiphany and St. Calogero
Archaeological area
Hermitage and the Church of San Pellegrino
Necropolis sicana
Chapel of the Pietà
Caves sicane
Portal Templar former Church of San Francesco di Paola
The Norman tower of the castle
Arab Norman Cathedral
Sacrificial altar dedicated to Kronos
Civic Museum
Church of the Carmel
Jewish Synagogue
St. Augustine Church and former Church San Lorenzo



INFORMAZIONI UTILI: DOVE DORMIRE/MANGIARE

USEFUL INFORMATION: WHERE TO SLEEP/TO EAT

Agriturismo La Montagna

c.da Ficuzza, 48 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone: +39 0925 952478; Mobile: +39 339 6179065
website: www.lamontagnafattoriadelvento.it

Agriturismo Le Zarafè

c.da Giraffe (Strada Provinciale 36) - 92010 Caltabellotta (AG)
Mobile: +39 320 7605133; +39 392 8170450
website: www.lezarafe.com; e-mail: info@lezarafe.com

B&B Casa Puccio

c.da Regia Corte - 92010 Caltabellotta (Ag)
Phone: +39 0925 952543
Mobile: +39 334 3595123; +39 320 8350978
website: www.casapuccio.it; e-mail: info@casapuccio.it

B&B Le Foglie d'Argento

c.da Giraffe - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone/Fax: +39 0925 951468; Mobile: +39 349 1699468
website: www.lefogliedargento.it; e-mail: info@lefogliedargento.it

B&B Le Querce

c.da San Biagio - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone/Fax: +39 0925 953230; Mobile: +39 329 6618251
website: www.lequerce.net; e-mail: info@lequerce.netweb

B&B Mulè

via Venezia, 5 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone/Fax: +39 0925 951145; Mobile: +39 329 3776740
website: www.bbmule.it

B&B Sotto le Stelle

via San Paolo, 35 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone/Fax: +39 0925 952674; +39 0925 952327
Mobile: +39 338 2817862; +39 338 4133763
website: www.bbsottolestelle.it; e-mail: info@bbsottolestelle.it

Pizzeria Trattoria A Lu Solitu Postu

via La Sala - 92010 Sant'Anna di Caltabellotta (AG)
Mobile: +39 360 275183; +39 320 7209555

Ristorante M.A.T.E.S

Vicolo Storto, 3 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone: +39 0925 952327
Mobile: +39 338 2817862; +39 338 4133763
website: www.matesonline.it; e-mail: info@matesonline.it

Ristorante Pizzeria Il Giardino Del Gusto

via Roma,184 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone: +39 0925 953059

Ristorante Pizzeria Le Caprice

via San Martino, 19/21 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone: +39 0925 952393

Ristorante Pizzeria Villa Venere

c.da Cristarella - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone: +39 0925 951915; Mobile: +39 329 4373830

Trattoria La Ferla

via Roma, 29/31 - 92010 Caltabellotta (AG)
Phone: +39 0925 951444; Mobile: +39 327 3757463

Trattoria Pizzeria Conte Luna

Viale Italia, 22 - 92010 Caltabellotta (Ag)
Phone: +39 0925 951382;
Mobile: +39 347 6968802
website: www.ristoranteconteluna.it

Associazione Turistica ViviVivona

via Roma,120 - 92010 Bivona (AG)
Mobile: +39 327 1672821
website: www.vivivivona.blogspot.it
e-mail: vivivivona.turismo@gmail.com



L'Associazione Turistica ViviVivona promuove il turismo a Bivona, organizzando tour storici del paese, percorsi enogastronomici e trekking nei Monti Sicani; crea inoltre pacchetti per le scuole elementari, medie e superiori che comprendono, oltre ad altre attività, anche percorsi letterari.

The Tourist ViviVivona promotes tourism in Bivona, organizing historic tours of the village, wine tasting tours and hiking in the Sicani Mountains; it also creates packages for primary and secondary schools which include, among other activities, also literary trail.



ITINERARI

Trekking alla Kadera.Un suggestivo percorso tra Bivona e Santo Stefano Quisquina, seguendo il percorso Kadera.

Trekking lago Castello. Una passeggiata in un gradevole sentiero che ci immergerà tra le sponde del Lago Castello, al confine tra Bivona ed Alessandria della Rocca.

ITINERARY

Trekking on the Kadera. A fascinating journey between Bivona and Santo Stefano Quisquina, following the path Kadera.

Trekking on Caste Lake. A walk on a pleasant path that will submerge between the shores of Lake Castle on the border between Bivona and Alessandria della Rocca.

TIPOLOGIA DI FRUIBILITÀ

TYPE OF USABILITY

Trekking, mountain bike.

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO "TREKKING ALLA KADERA"

Un suggestivo percorso tra Bivona e Santo Stefano Quisquina, seguendo il percorso Kadera, un percorso ad anello molto suggestivo a 1200 m s.l.m., fino a Pizzo San Filippo. Un percorso che si affaccia sulla vallata tra Bivona e Santo Stefano Quisquina da dove si avrà la possibilità di osservare un ricco territorio, tra fauna e flora mediterrane; inoltre si potrà sostare nella tranquilla area attrezzata di Canfuto, adibita ad area picnic, e pernottare in tenda.

DESCRIPTION OF THE "TREKKING IN THE KADERA" ITINERARY

A fascinating journey between Bivona and Santo Stefano Quisquina, following the path Kadera, a circular route very attractive to 1200 m above sea level, up to Peak San Filippo. A path that overlooks the valley between Bivona and Santo Stefano Quisquina from where you will have the chance to observe a territory rich in fauna and flora Mediterranean; also you can stop in the quiet area equipped Canfuto, used as picnic area, and spend the night in tents.

DATI SUL PERCORSO

Difficoltà: escursionistica
Lunghezza complessiva percorso: 12 km
Tempo di percorrenza (escluse pause per visite): 4 ore circa (2 ore circa in MTB con piccole varianti di percorso)
Tipo tracciato: una parte su strada asfaltata, brevi tratti su sentiero-mulattiera e su selciato e strada forestale
Quota minima (partenza e arrivo): 667 m s.l.m.
Quota massima: 1200 m s.l.m.
Dislivello complessivo max: circa 523 m

INFO ON PATHWAY

Difficulty: excursionist
Overall length of trail: 12 km
Total time (excluding breaks for visits): 4 hours (2 hours in MTB with small variations of the route)
Type path: a part of the paved road, short sections of path-mule track and on the pavement and forest road
Minimum altitude (departure and arrival): 667 m s.l.m.
Maximum altitude: 1200 m s.l.m.
Total climb max: approximately 523 m

DESCRIZIONE DELL'ITINERARIO "TREKKING AL LAGO CASTELLO"

Percorso che attraversa il fiume Magazzolo, dove vedremo l'antico mulino abbandonato dello Scibè, mulino ad acqua costruito nel 1800 e ora parte della natura circostante, le vecchie case abbandonate di Ruina e il piccolo Castello, che dà il nome al lago artificiale, antica torretta di guardia saracena (una volta il fiume Magazzolo, dall'arabo Magzil, era navigabile). Avremo occasione di osservare vari tipi di uccelli migratori come il beccaccino, il voltapietre, il germano reale, il gabbiano, l'airone bianco e cenerino, ecc.

DESCRIPTION OF THE "TREKKING ON CASTE LAKE" ITINERARY

The route crosses the river Magazzolo, where you will see the old watermill abandoned the Scibe, built in 1800 and now part of the surrounding nature, the old abandoned houses Ruina and the small Castle, which gives its name to the reservoir, the old guard tower Saracen (once the river Magazzolo, Magzil from Arabic, was navigable). You can see various types of migratory birds such as snipe, the Turnstone, mallards, gulls, herons and white herons etc.

DATI SUL PERCORSO

Difficoltà: escursionistica
Lunghezza complessiva percorso: 11 km
Tempo di percorrenza (escluse pause per visite): 6 ore circa
Tipo tracciato: una parte su strada asfaltata, brevi tratti su sentiero-mulattiera e su selciato
Quota minima (partenza e arrivo): 290 m s.l.m.
Quota massima: 345 m s.l.m.
Dislivello complessivo max: 55 m

INFO ON PATHWAY

Difficulty: excursionist
Overall length of trail: 11 km
Total time (excluding breaks for visits): 6 hours
Type path: a part of the paved road, short sections of path-mule track and on the pavement
Minimum share (start and finish): 290 m s.l.m.
Maximum altitude: 345 m s.l.m.
Total climb max: 55 m



APOBI - Associazione Olivicoltori Bivonesi

c.da Margi - 92010 Bivona (AG)
Mobile: +39 327 3186210

B&B da Francesca

c.da Scaldamosche, 72 - S.S.118 - 92010 Bivona (AG)
Mobile: +39 328 8785348
website: www.bedandbreakfastdafrancesca.it

Baci&Abbracci Pizzeria

via Roma, 68/70 - 92010 Bivona (AG)
Phone: +39 0922 983122

Coop. Agricola la Montagnola

(produzione Pesca Bivona IGP)
c.da Sant'Antonio - 92010 Bivona (AG)

Il Buongustaio

Piazza Guglielmo Marconi, 31 - 92010 Bivona (AG)
Mobile: +39 320 0221700

Magasè Pizzeria Ristorante

via Lorenzo Panepinto, 31 - 92010 Bivona (AG)
Phone: +39 0922 993259
website: www.ristorantemagase.blogspot.it

Ristorante Lo Presti - Slow Food

via S. Pietro, 1 - 92010 Bivona (AG)
Phone: +39 0922 986007; +39 0922 983259

